



2024-2025

C3

Un jour un geste

cycle 3

domaine : Éducation musicale

titre de l'activité : *Kézako ?*

Objectif : inventer un langage imaginaire et créer sa mise en voix musicale

Compétences du socle :

- Domaine 1 : Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps ⇒ Apprendre à s'exprimer et communiquer par les arts, de manière individuelle et collective, en concevant et réalisant une production verbale et sonore
- Domaine 3 : Expression de la sensibilité et des opinions, respect des autres ⇒ Exprimer ses sentiments et ses émotions en utilisant un vocabulaire précis.
- Domaine 5 : Invention, élaboration, production ⇒ Mobiliser son imagination et sa créativité au service d'un projet personnel ou collectif.

Compétences travaillées :

- **Chanter et interpréter**
 - Identifier, choisir et mobiliser les techniques vocales et corporelles au service du sens et de l'expression.
- **Écouter, comparer et commenter**
 - Décrire et comparer des éléments sonores issus de contextes musicaux, d'aires géographiques ou culturelles différents et dans un temps historique, contemporain, proche ou lointain.
- **Explorer, imaginer et créer**
 - Inventer une organisation simple à partir de sources sonores sélectionnées (dont la voix) et l'interpréter.
 - Imaginer l'organisation de différents éléments sonores.
 - Faire des propositions personnelles lors de moments de création, d'invention et d'interprétation.
- **Échanger, partager et argumenter**
 - Argumenter un jugement sur une musique tout en respectant celui des autres.
 - Écouter et respecter le point de vue des autres et l'expression de leur sensibilité.
 - Argumenter un choix dans la perspective d'une interprétation collective.

Préparation matérielle :

- Photocopier les 2 textes de l'annexe 2 en quantité suffisante pour que chaque binôme ait à sa disposition l'un des deux textes.
- Découper en 2 bandes égales des feuilles blanches A4 orientées en format « paysage » → 1 feuille A4 par binôme
- Prévoir :
 - un pan du tableau de la classe propre et vierge : il sera le support sur lequel seront affichés les mots inventés
 - des aimants ou de la pâte adhésive pour afficher les mots créés

Les élèves auront besoin d'un surligneur et/ou d'une paire de ciseaux puis d'un feutre de couleur foncée pour écrire les mots inventés sur les bandes de papier.

Le bouton pause  apparaîtra sur certaines diapositives. Il vous permettra d'interrompre la vidéo pour réagir à un temps d'écoute, distribuer du matériel et mener une activité de pratique musicale. Vous pourrez par-ailleurs mettre en pause à tout moment si nécessaire.

Afin de vous guider dans le déroulement de cette séance, la voix off sera parfois reprise totalement ou partiellement dans les étapes de la séance (*en bleu et en italique*).

Déroulement :

Kézako ?

Le titre de cette séance suscite d'emblée la surprise et le questionnement.

On pourra en donner la signification aux élèves (*kézako* est un terme qui signifie "*Qu'est-ce ?*", "*Qu'est-ce que c'est ?*", "*De quoi parles-tu ?*"), et préciser que l'on comprendra le choix de ce titre à la fin de la séance !

① Entrer dans l'activité par la découverte d'un nouvel extrait audio de *L'Enfant et les sortilèges* (de 5 à 10 minutes)

extrait : *duo de La Théière et de la Tasse chinoise*  **Ne pas dévoiler le titre de cet extrait !**

▪ 1^{ère} écoute sensible : découverte de l'extrait musical (1'47)

Veiller à une installation des élèves propice à l'écoute : choix d'une position que l'on va garder pendant ce bref temps d'écoute.

→ Assis au fond de la chaise, possibilité de poser la tête sur les bras, de fermer les yeux.

Donner ces consignes sans forcer la voix, voire en chuchotant pour instaurer le calme avant le début de l'écoute.

Préciser que l'on va essayer, pendant cette écoute, d'imaginer ce que la musique raconte : quels personnages, quel lieu, quelle action elle évoque pour chacun...

↳ Suite à cette « écoute-découverte », recueillir les premières réactions : ce premier déballage est amorcé par les questions posées par la voix off :

Cette musique vous a-t-elle plu ? Pourquoi ?

Qu'avez-vous ressenti en l'écoutant ?

Quelle histoire, quels personnages, quel endroit avez-vous imaginés ?

Qu'avez-vous compris ?



⇒ A cet effet, le bouton « pause »  permet d'interrompre le diaporama pour laisser à la classe le temps de ce déballage et de recueil des premières impressions. Lister ces remarques au tableau, en essayant de grouper ce qui relève :

- du ressenti, des émotions ;
- des représentations (histoire, lieu, personnages imaginés) ;
- du texte (paroles, mots reconnus).

Au cours de l'échange collectif, l'enseignant joue le rôle de distributeur de parole et se garde de donner son avis.

■ 2^{de} écoute de l'extrait musical

Je vous propose de tout de suite écouter une nouvelle fois cet extrait, en vous concentrant sur ces voix que vous avez repérées. Que disent-elles ?

Pour cette 2^{de} écoute, il s'agit de **se focaliser sur les paroles** afin de repérer des mots et d'essayer de comprendre ce que ces personnages racontent.

→ Mots **en anglais** (*I punch you...*), **en français** (*costaud / chic / ça aura l'air / toujours / chinois*), **en franglais** (*and vrai beau gosse / stupid chose...*) , **onomatopées** (*ping ! pong !*) et autres **phrases mystérieuses** *Kek-ta fouhtut d'mon Kaoua...* (Cf. **texte de ce duo en annexe 1**)

⇒ A l'issue de cette seconde écoute, le bouton « pause »  permet de **lister oralement** les mots repérés.



Apport de connaissances

→ Ces précisions peuvent être données à la suite de l'explication par la voix-off :

« Et bien justement, figurez-vous que l'extrait que vous venez d'écouter met en scène deux objets (et les deux voix correspondent chacune à un objet. Avez-vous une idée ? ... Il s'agit d'un duo entre... une THÉIÈRE et une TASSE chinoise !! Etonnant !

- Il s'agit d'un duo entre une théière (voix aiguë d'homme : ténor) et une tasse chinoise (voix aiguë de femme : soprano ou mezzo-soprano).
- Musique légère et rythmes dansants (ragtime - fox-trot) et jazzy pour la partie chantée par la théière / style différent pour la tasse, avec sonorités qui évoquent la musique chinoise (accentuées ici par le timbre aigu, doux et cristallin du **célesta** <http://www.instrumentsdumonde.fr/instrument/21-Celesta.html>).
- Dans quelles langues chantent-ils ? La Théière chante dans un mélange d'anglais et de français (franglais) et la Tasse dans une langue inventée, une sorte de chinois imaginaire et phonétique parfois teinté de français : *Keng-ça fou, Mah-jong, puis' kong gong pran pa...ça oh râ toujours l'air chinoâ* .

② Engager l'activité de création verbale et musicale (30 à 35 minutes)

- **1^{ère} phase - Faisons parler les objets ! : invention de la langue des objets** (10 minutes + découverte collective de l'ensemble des mots inventés)

Consigne :

La première mission consiste donc à **jouer avec des mots** - mots français, mots anglais ou même d'autres langues que vous connaissez - **pour en créer de nouveaux et ainsi faire parler vos objets**. Attention, c'est important ! Il faut inventer des mots qui ne veulent rien dire pour nous : une espèce de langue secrète des objets, que les humains ne peuvent pas comprendre ... Et ... autre chose importante pour la suite : vous devez être capables de les prononcer !

Après quelques astuces données par la voix-off pour créer des mots, les élèves travaillent en binômes.

→ Pour chaque binôme :

- **mise à disposition de l'un des deux courts textes** qui figurent en annexe à cette fiche de préparation : annexes 2a (résumé de *L'Enfant et les Sortilèges*) et 2b (premières lignes du livret de Colette).
Leur utilisation n'est pas imposée ; elle servira de « matière première » aux élèves qui se sentent démunis pour commencer.
 - **distribution de deux bandes de papier** : une pour chaque mot
 - ⚠ Écrire **en lettres capitales** les mots inventés
 - Écrire **un mot par bande de papier, bien grand** (en utilisant presque toute la hauteur de la bande de papier pour être lisible depuis la place des élèves), **avec un feutre foncé**
 - Pour renforcer le caractère imaginaire de cette langue, **ajouter des accents** sur des lettres qui n'en portent pas habituellement, **inventer des accents !**
 - **affichage des créations au tableau** : les 2 bandes de chaque binôme sont disposées côte à côte sur une même ligne / une nouvelle ligne pour chaque binôme
- Cette phase inclut un temps d'entraînement du binôme à la prononciation des mots inventés. → En chuchotant, s'entraîner à dire lentement, puis plus de plus en plus vite, chacun un mot, puis les deux enchaînés, chacun son tour, puis les deux ensemble.

- **2^{nde} phase - Faisons chanter les objets ! : création musicale** (20 minutes)

[...] Voici donc votre seconde mission : **mettre ces mots en chanson !**

Pour le duo de la théière et de la tasse, Maurice RAVEL a composé une musique inspirée à la fois du jazz (un ragtime) et de sonorités qui évoquent la Chine. **Et si vous, écoliers de 2025, vous inspiriez du rap pour faire chanter nos objets ?**

Il s'agit de **créer** non pas une mélodie, mais **un parler-rythmé**, c'est-à-dire de mettre en rythmes les mots inventés, puis les dire sur la trame musicale proposée.

- **Familiarisation avec l'extrait audio** qui sera le support musical de la chanson.
 - Écouter et marquer la pulsation : il est important de sentir la pulsation sur laquelle on va ensuite placer les mots en parler-rythmé.
 - 2^{nde} écoute en marquant les différentes pulsations données : lente/modérée/rapide.



➤ **Création du parler-rythmé :**

Écoute de 4 exemples de mots en parler-rythmé à partir des exemples de mots inventés.

→ Pour cette seconde phase, **les élèves travailleront de nouveau en binômes** pour inventer le parler-rythmé et s'entraîner à le dire sur une pulsation.
Avant de lancer le travail en binôme, on peut collectivement chercher un nouvel exemple de parler-rythmé.

➤ **Enchaînement des parler-rythmés sur le support musical :**

[...] Précision avant de commencer :

Laissons cette petite introduction musicale avant de commencer. Écoutez !

Repérez aussi ce petit pont instrumental, sur lequel il n'y aura pas de paroles.

→ Écoute de l'introduction et du pont instrumental

⚠ Il s'agit d'une première expérimentation : ne pas hésiter à mettre l'audio en boucle pour enchaîner une seconde fois, voire une troisième fois, afin que les élèves prennent de l'aisance.

On pourra également faire répéter en écho l'ensemble du groupe-classe après la proposition de chaque binôme.

Le « rap des objets » ne sera peut-être pas abouti au terme de cette première séance. Il pourra être repris et poursuivi lors de la prochaine séance d'éducation musicale, afin d'enrichir et de varier les propositions rythmiques, mais également de consolider la mise en place rythmique.

③ Découvrir une œuvre musicale basée sur une langue inventée (5 minutes)

Il s'agit d'**enrichir** ce temps de pratique **par l'apport d'une référence culturelle** ⇨ découverte en vidéo de la langue imaginaire inventée par le compositeur

Etienne PERRUCHON : le DOGORIEN

→ A l'issue de cette courte vidéo, les élèves verront apparaître à l'écran les paroles en dogorien de l'un des extraits écoutés. Ils pourront ainsi établir le lien avec la langue des objets qu'ils ont créée, comparer, faire part de leur ressenti.



Apport de connaissances

Entretien avec Etienne Perruchon à propos de Dogora et du répertoire dogorien

Pouvez-vous nous parler de l'origine de cette "langue", le dogorien ?

« Cette idée du dogorien est née un peu par hasard mais d'une façon très cohérente.

En 1996, je travaillais à l'écriture d'une musique de scène [...] L'action de ce drame avait été transposée dans un pays imaginaire d'Europe centrale et les scènes étaient ponctuées par des chansons interprétées par une troupe de comédiens chanteurs. [...] Ces textes ne sont jamais arrivés et je me retrouvais avec des mélodies sans paroles. L'idée m'est donc venue de raccorder avec l'idée du pays imaginaire en inventant un grommelot* que j'avais baptisé à l'époque le brozzof. Je me suis vite pris au jeu de ce "trompe-l'oreille" et les comédiens également. [...] »

* Le **grommelot** est une langue imaginaire, utilisée au théâtre par d'ingénieux improvisateurs qui parviennent à faire passer des émotions, des situations, des idées, à partir de phrases qui ne veulent littéralement rien dire.

Explication illustrée d'exemples dans cette vidéo : *Le Grommelot, du théâtre à Pingu* <https://www.youtube.com/watch?v=gZLxIJXE7iw>

ENFIN, en guise de conclusion, une dernière écoute du duo de la Théière et la Tasse, cette fois avec le texte, permettra de lever le voile sur ce langage mystérieux qui a créé la surprise en début de séance... d'où le titre *Kézako ?* donné à cette activité de Un Jour un Geste !

PROLONGEMENTS POSSIBLES à cette séance :

- Écouter d'autres extraits musicaux en lien avec l'extrait « *La théière et la tasse anglaise* » de *L'Enfant et les Sortilèges*

⇒ La découverte du jazz en Europe permit aux compositeurs du début du XX^{ème} siècle de renouveler leur langage :

- *Golliwog's cake-walk* de Claude DEBUSSY (cake-walk), <https://www.youtube.com/watch?v=p5Rhv1E3tEM>
- *Parade* d'Eric SATIE (ragtime), <https://www.youtube.com/watch?v=8RSFLcT1YMA>
- *Piano rag music* d'Igor STRAVINSKY (ragtime), <https://www.youtube.com/watch?v=0sKKEc9nlgM>
- *Adieu New York* de Georges AURIC (fox-trot), https://www.youtube.com/watch?v=R-r_YLgGqvg
- *Sonate pour violon et piano* de Maurice RAVEL (blues). <https://www.youtube.com/watch?v=UtP6g2bcwzc>

⇒ Musique classique inspirée par l'Asie :

- *Laideronnette, impératrice des Pagodes*, extrait des *Contes de ma mère l'Oye*, de Maurice RAVEL <https://www.youtube.com/watch?v=ihRt2hmBGcQ>
- *Pagodes*, extrait des *Estampes*, de Claude DEBUSSY <https://www.youtube.com/watch?v=-S39pjLQB1s>
- *Tambourin chinois*, de Fritz KREISLER, pour violon et piano <https://www.youtube.com/watch?v=yRE5sLtjUeE>

- Écouter d'autres extraits musicaux faisant écho à ces langues imaginaires :

- *Récitations* de Georges APERGHIS, https://www.youtube.com/watch?v=LK_uuwQT7QU&t=30s
- *Stripsody* de Kathy BERBERIAN <https://www.youtube.com/watch?v=o-OMGwbTAz8>

- Poursuivre l'activité de création musicale :

Inventer d'autres mots, de nouveaux parler-rythmés pour enrichir la production issue de cette séance

Jouer sur les paramètres du son : le timbre et la hauteur (créer une voix différente pour chaque objet), l'intensité (doux/fort/ mezzo forte/ forte /en crescendo/ en decrescendo) et la durée (varier le tempo et par conséquent le débit du parler-rythmé)

- Découvrir l'Oulipo (l'Ouvroir de Littérature Potentielle)

L'**Oulipo**, l'Ouvroir de littérature potentielle, est un groupe de travail fondé en 1960 par Raymond QUENEAU. Il regroupe des mathématiciens, des physiciens, des amoureux du langage, des écrivains évidemment aussi, qui tous travaillent sur la **littérature sous contrainte** : ils s'intéressent à la manière dont un texte peut naître en appliquant dans son écriture une consigne, une structure, une forme ou ce qu'on appelle aussi, une contrainte.

L'idée est toujours de s'imposer des choses pour commencer à écrire.

Ex.: le lipogramme, texte dans lequel l'auteur s'impose de ne jamais employer une lettre, parfois plusieurs. Cf. *La Disparition*, de Georges PEREC, entièrement écrit sans la lettre -e.

le tautogramme, phrase dont tous les mots commencent par une même lettre. <https://twoulipo.scollectif.fr/pages/16> → exemples de productions d'écrits d'élèves de cycle 3 à partir de différents types de contraintes de l'Oulipo.

- **album de littérature jeunesse de Carlson ELLIS *Koi ke bzzz ?*** -

Un somptueux album par l'auteure-illustratrice Carson Ellis sur le thème des insectes et de la communication, dans une langue "insecte" inconnue de tous !

<https://www.actes-sud.fr/koi-ke-bzzz>



ANNEXE 1 extrait du livret de Colette – texte du dialogue entre « *La Théière anglaise et la Tasse chinoise* »

LA THÉIÈRE anglaise

(à l'Enfant, avec une menace douceuse et des manières de champion de boxe)

How's your mug ?

LA TASSE chinoise

(à l'Enfant, en le menaçant de ses doigts pointus et dorés)

Rotten

LA THÉIÈRE

... better had...

LA TASSE

Come on !

LA THÉIÈRE

Black and costaud, black and chic, black, black, black

Jolly fellow, jolly fellow, black !

I punch, Sir, I punch your nose,

I punch, I knock out you, stupid chose !

Black black black thick, and vrai beau gosse, and vrai beau gosse

I boxe you, I boxe you, I marm'lade you...

LA TASSE

Keng-ça fou, Mah-jong,

Keng-ça fou, puis'-kong-kong-pran-pa,

Ça-oh-râ, Ça-oh-râ, Ça-oh-râ Ça-oh-râ,

Cas-ka-ra, harakiri, Sessue Hayakawa,

Hâ ! Hâ ! Hâ ! Ça-oh-râ toujours l'air chinoâ !

LA TASSE ET LA THÉIÈRE

Hâ ! Ça-oh-râ toujours l'air chinoâ !

LA THÉIÈRE

I boxe you.

LA TASSE

Ping pong ping...

THÉIÈRE *I boxe*

you.

LA TASSE

Ping pong ping...

LA TASSE ET LA THÉIÈRE *Ping pong*

ping pong ping.

Ah ! Kek-ta fouhtut d'mon Kaoua ?

Traduction de quelques expressions du texte :

How's your mug ? : Comment va votre tasse ?

rotten : pourri

Jolly fellow : joyeux luron

I punch your nose : Je te donne un coup de poing sur le nez

I knock out you : je t'assomme

thick : épais

a. résumé de *L'enfant et les sortilèges*

Puni par sa mère à rester seul dans sa chambre, un enfant s'en prend furieusement à tout ce qui lui tombe sous la main.

C'est alors que la magie entre en scène : un à un, les objets brisés et les animaux meurtris vont s'animer et prendre la parole pour exprimer leurs remontrances et leurs plaintes.

b. Premières lignes du livret de *L'enfant et les sortilèges*

*J'ai pas envie de faire ma page,
J'ai envie d'aller me promener.
J'ai envie de manger tous les gâteaux.
J'ai envie de tirer la queue du chat
Et de couper celle de l'écureuil.
J'ai envie de gronder tout le monde !
J'ai envie de mettre Maman en pénitence.*